EN HALF MASK AND FILTER ASSEMBLY SERIES 800

Climax series 800 masks have been designed in compliance with Regulations (EU) 2016/425 and harmonised standard EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Notified Control Body responsible for the EU Type Exam: Apave Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. Body intervening in the control of production (Module C2): Apave Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France

LIMITATIONS
The half mask and filter set is designed for entering polluted environments with an oxygen content of over 19.5%. The set does not supply breathable air, instead, it purifies the existing air when it passes through the filter. It is important to determine the following information before use:

- Dentify the nature of the substance(s) that may be in the work environment.
- The maximum concentration of toxic substances that may be in the work environment.
- That there is enough oxygen in the work area, etc.
- The threshold limit value (TLV) for each substance identified.
- The amount of time the mask-filter set will be required.

NOMINAL PROTECTION FACTOR
The Nominal Protection Factors and Assigned Protection Factors are:

Standard	Description	Class filter	NPF	APF				
				I	FIN	D	S	UK
(Half Mask) EN 140:1998	Half masks series 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
(Filters) EN 143:2000/A1:2006 EN14387:2004+A1:2008		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		Gasx P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					

Number derived from the maximum percentage of total inward leakage permitted in relevant European Standards for a given class of respiratory protective device. The relationship between nominal protection factor and total inward leakage can be expressed as follows:

$$\text{Nominal protection factor} = \frac{100}{\text{permitted maximum percentage total inward leakage}}$$

APF (assigned protection factor) is the level of respiratory protection that can realistically be expected to be achieved in the workplace by 95 % of adequately trained and supervised wearers using functioning and correctly fitted respiratory protective device (it is different for each State). The threshold limit value (TLV) of a chemical substance is a level to which it is believed a worker can be exposed day after day for a working lifetime without adverse effects. The APF value multiplied by the TLV of the substance gives the concentration of pollutants to which an operator can be exposed wearing a specific device.

$$\text{Facteur de protection Nominal} = \frac{100}{\text{pourcentage max autorisé fuite totale vers l'intérieur}}$$

FPA (facteur de protection assigné) c'est le niveau de protection respiratoire que l'on peut raisonnablement espérer atteindre sur un lieu de travail par 95 % des personnes ayant reçu une formation adéquate et encadrée à l'utilisation d'un appareil de protection respiratoire fonctionnel et correctement installé (différent dans chaque État). Le valeur seuil limite (VSL) d'une substance chimique représente le niveau auquel un travailleur est supposé être exposé jour après jour pendant une vie active sans effets indésirables.
La valeur du FPA multipliée par la VSL de la substance donne la concentration de polluants à laquelle un opérateur peut être exposé en portant un appareil spécifique.

TYPES DE FILTRES
Filtres à gaz. Les filtres à gaz appartiennent à l'un des types suivants:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
A	Marron	Vapeurs organiques, dissolvants avec point ébullition > 65°C
B	Gris	Gaz et vapeurs inorganiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs inorganiques
K	Vert	Ammoniaque et ses dérivés

Les filtres à gaz des types A, B, E, K sont classés selon leur capacité de la façon suivante:
Classe 1: Filtres de faible capacité
Classe 2: Filtres de capacité moyenne
Classe 3: Filtres de haute capacité
Filtres à particules. Les filtres à particules sont classés, en fonction de leur efficacité, en trois classes: P1, P2 et P3.

		COULEUR
P1	Faible efficacité	80 % rétention	Blanc
P2	Efficacité moyenne	94 % rétention	Blanc
P3	Haute efficacité	99.95 % rétention	Blanc

UTILISATION
Pour une correcte utilisation, le masque doit s'adapter au contour facial en plaçant le harnais au sommet de la tête et la bande inférieure derrière celle-ci (voir fig. 1). Ajuster la longueur des élastiques en les tirant doucement. Pour vérifier que l'ensemble est bien posé, inhaler avec le filtre enroulé et en obstruant le passage de l'air. Le masque doit se contracter et se coller au visage de l'utilisateur.

PIÈCES DÉTACHÉES
Utiliser uniquement des pièces détachées Climax.

CADUCITE
Lorsqu'ils sont stockés tel qu'indiqué, la durée de vie présve des demi-masques est de 5 années à compter de la date de fabrication. La date de fabrication peut être déterminée en examinant la date et l'heure de pose à l'intérieur de la boîte d'origine. La date d'expiration des filtres est indiquée sur le glemps qu'ils n'ont pas été retirés de leur emballage d'origine. La date d'expiration varie si le filtre n'est pas dans son emballage d'origine ou si il a pris de l'humidité. Ne pas stocker dans les conditions spécifiées. La date d'expiration n'est valable que si le revendeur et les utilisateurs respectent les conditions de stockage. Si nous tenons compte du fait que les filtres se saturent progressivement, l'utilisateur est capable de savoir lorsqu'il sont arrivés aspiration quand une caractéristique de l'élément polluant est perçue (par le goût, l'odeur, démangeaisons, etc) dans le cas des filtres chimiques, et lorsqu'il y a une augmentation de la résistance à l'aspiration dans le cas des filtres mécaniques.

ENTRETIEN
Un bon entretien est essentiel pour assurer le bon fonctionnement du demi masquet pour apporter le niveau de protection adéquat. La trousse de registres est nécessaire (liste d'achat, date de la première utilisation, la date de contrôles réguliers et d'autres informations pertinentes) afin de connaître l'historique de l'équipement. Demi masque. Contrôler les éléments au niveau des déchirures, de la fragilité ou déformations. Le clapet doit être ajustable; les sièges de clapet doivent être propres et intacts. Clapet d'inspiration / clapet d'expiration. Contrôler que le clapet d'inspiration se trouve uniformément sur la surface d'étanchéité. Si le clapet doit être remplacé ou nettoyé, saisir le clapet depuis son bord et tirer.

Travaux à effectuer	Intervalle Maximum	
	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Test visuel et fonctionnel	X		
Nettoyage et désinfection		X	
Remplacement du clapet d'expiration			X
Remplacement du clapet d'expiration			X

L'année de fabrication du clapet d'expiration/inspiration est calculée en fonction de l'année indiquée sur le demi masque. Remplacement harnais de tête. Détacher les rubans du harnais de tête de leur support et les remplacer par une pièce neuve. Veuillez respecter la législation en vigueur (respect de l'environnement) lorsqu'il s'agit de jeter des pièces de cet appareil.

Work to be performed	Maximum interval		
	Before use	After use	1 Every year
Visual and functional test	X		
Cleaning and disinfection		X	
Replace exhalation valve disc			X
Replace inhalation valve disc			X

The year of manufacture of the exhalation/inhalation valve disc is calculated by the year specified on half mask. Replace head harness. Loosen the head harness tapes from their support and place them back into place. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

STORAGE
Store the set in a clean, dry place, away from moisture, direct sunlight and pollutants in the following conditions.
Temperature: +2°C to +70°C
Humidity: <90% relative humidity.
During transport, we recommend that you keep the set in an airtight bag.

DISINFECTING AND CLEANING
The valves and the filter must be removed before any operation. It is recommended that the mask be worn by a single user. If it is to be used by more than one person it should be disinfected before reuse by another person, use a common disinfectant solution. Under no circumstances should petroleum derived products, chlorinated fluids or basic organic solvents be used. Rinse in clean water. Dry all components completely. Clean the filter casing with a dry cloth.

SAFETY MARKINGS
The mask bears the following safety markings:
Manufacturer: Climax
Model: 8XX
Regulation: EN 140:1998
Manufacturing date: Clock format
Certification and Control Body: CE 0082
The filter bears a colour sticker with the following information:
Manufacturer: Climax
Model: 8XX and filter type
Description of the pollutant with which it may be used
Regulation: EN 14387:2004+A1:2008 or EN 143:2000/A1:2006
Certification and Control Body: CE 0082
The following sentence: See instructions for use
Expiry date:
Storage conditions:

WARNINGS
Do not alter or modify the set, as this will alter any certification and may contribute to reducing the user's protection. Care must be taken when this equipment is used in explosive environments or in atmospheres enriched with oxygen. Use of the set is limited to the concentration of toxins in the environment. The maximum concentration for which it may be used will depend on the TLV, (threshold limit value for each kind of gas) We recommend that only one person uses each mask in order to reduce the risk of infection. It is likely that air-tightness requirements will not be met for users with beards, physical deformities on their face or who use glasses that are incompatible with the equipment. The equipment must not be used in environments where the level of oxygen is lower than 19.5%.

FR ENSEMBLE DEMI-MASQUE ET FILTRES SÉRIE 800

Les masques Climax de la série 800 ont été conçus conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Organisme Notifié chargé de l'examen UE de Type : Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. Body intervening in the control of production (Module C2): Apave Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France

LIMITES
L'ensemble masque et filtres est conçu pour être utilisé dans des zones de faibles teneurs en oxygène supérieur à 19.5%. L'ensemble ne fournit pas d'air respirable mais il purifie l'air existant lorsque celui-ci passe à travers le filtre. Avant son utilisation, il est important de déterminer l'information suivante:

- Identifier la nature de la(des) substance(s), qui pourrai(ent) exister dans l'environnement de travail.
- La concentration maximale de la (des) substance(s) toxique(s), qui pourrai(ent) exister dans l'environnement de travail.
- S'il existe suffisamment d'oxygène dans la zone de travail.
- Le niveau maximum autorisable d'agent toxique identifié (TLV).
- Le temps pour lequel l'ensemble masque-filtre sera requis.

FACTEUR DE PROTECTION NOMINAL
Les facteurs de Protection Nominal et les Facteurs de Protection Assignés sont :

Standard	Description	Filtre classe	FNP	FPA				
				I	FIN	D	S	UK
(demi-masque) EN 140:1998	Demi-masque série 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
(Filtres) EN 143:2000/A1:2006 EN14387:2004+A1:2008		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		Gasx P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					

Le nombre issu du pourcentage maximal de la fuite totale vers l'intérieur autorisée par les Normes Européennes applicables pour une catégorie d'appareil de protection. Le rapport entre le facteur de protection nominal et la fuite totale vers l'intérieur peut être exprimé de la façon suivante :

$$\text{Facteur de protection Nominal} = \frac{100}{\text{pourcentage max autorisé fuite totale vers l'intérieur}}$$

FPA (facteur de protection assigné) c'est le niveau de protection respiratoire que l'on peut raisonnablement espérer atteindre sur un lieu de travail par 95 % des personnes ayant reçu une formation adéquate et encadrée à l'utilisation d'un appareil de protection respiratoire fonctionnel et correctement installé (différent dans chaque État).
La valeur seuil limite (VSL) d'une substance chimique représente le niveau auquel un travailleur est supposé être exposé jour après jour pendant une vie active sans effets indésirables.
La valeur du FPA multipliée par la VSL de la substance donne la concentration de polluants à laquelle un opérateur peut être exposé en portant un appareil spécifique.

TYPES DE FILTRES
Filtres à gaz. Les filtres à gaz appartiennent à l'un des types suivants:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
A	Marron	Vapeurs organiques, dissolvants avec point ébullition > 65°C
B	Gris	Gaz et vapeurs inorganiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs inorganiques
K	Vert	Ammoniaque et ses dérivés

Les filtres à gaz des types A, B, E, K sont classés selon leur capacité de la façon suivante:
Classe 1: Filtres de faible capacité
Classe 2: Filtres de capacité moyenne
Classe 3: Filtres de haute capacité
Filtres à particules. Les filtres à particules sont classés, en fonction de leur efficacité, en trois classes: P1, P2 et P3.

		COULEUR
P1	Faible efficacité	80 % rétention	Blanc
P2	Efficacité moyenne	94 % rétention	Blanc
P3	Haute efficacité	99.95 % rétention	Blanc

UTILISATION
Pour une correcte utilisation, le masque doit s'adapter au contour facial en plaçant le harnais au sommet de la tête et la bande inférieure derrière celle-ci (voir fig. 1). Ajuster la longueur des élastiques en les tirant doucement. Pour vérifier que l'ensemble est bien posé, inhaler avec le filtre enroulé et en obstruant le passage de l'air. Le masque doit se contracter et se coller au visage de l'utilisateur.

PIÈCES DÉTACHÉES
Utiliser uniquement des pièces détachées Climax.

CADUCITE
Lorsqu'ils sont stockés tel qu'indiqué, la durée de vie présve des demi-masques est de 5 années à compter de la date de fabrication. La date de fabrication peut être déterminée en examinant la date et l'heure de pose à l'intérieur de la boîte d'origine. La date d'expiration des filtres est indiquée sur le glemps qu'ils n'ont pas été retirés de leur emballage d'origine. La date d'expiration varie si le filtre n'est pas dans son emballage d'origine ou si il a pris de l'humidité. Ne pas stocker dans les conditions spécifiées. La date d'expiration n'est valable que si le revendeur et les utilisateurs respectent les conditions de stockage. Si nous tenons compte du fait que les filtres se saturent progressivement, l'utilisateur est capable de savoir lorsqu'il sont arrivés aspiration quand une caractéristique de l'élément polluant est perçue (par le goût, l'odeur, démangeaisons, etc) dans le cas des filtres chimiques, et lorsqu'il y a une augmentation de la résistance à l'aspiration dans le cas des filtres mécaniques.

ENTRETIEN
Un bon entretien est essentiel pour assurer le bon fonctionnement du demi masquet pour apporter le niveau de protection adéquat. La trousse de registres est nécessaire (liste d'achat, date de la première utilisation, la date de contrôles réguliers et d'autres informations pertinentes) afin de connaître l'historique de l'équipement. Demi masque. Contrôler les éléments au niveau des déchirures, de la fragilité ou déformations. Le clapet doit être ajustable; les sièges de clapet doivent être propres et intacts. Clapet d'inspiration / clapet d'expiration. Contrôler que le clapet d'inspiration se trouve uniformément sur la surface d'étanchéité. Si le clapet doit être remplacé ou nettoyé, saisir le clapet depuis son bord et tirer.

Travaux à effectuer	Maximaler Intervall	
	Vor dem Gebrauch	Nach dem Gebrauch	Jedes Jahr
Sicht- und Funktionstest	X		
Reinigung und Desinfektion		X	
Auswechseln der Ausatmungsventilplatte			X
Auswechseln der Ausatmungsventilplatte			X

Das Herstelljahr der Aus- und Einatmungsventile wird anhand des auf der Halbmaske angegeben Jahres kalkuliert. Auswechseln des Kopfgurts. Lösen Sie die Kopfgurtbänder von der Halterung und bringen Sie die neuen Bänder wieder in ihren Platz. Bei Fragen zur Entsorgung von gebrauchten atemschutzgeräten beachten Sie bitte die regionale Entsorgungsvorschriften oder wenden sie sich an die anwendungstechnik der Abteilung Arbeits

LAGERUNG
Bewahren Sie das Kit an einem sauberen und trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit, geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung und vor den Verschmutzungsfaktoren, und zwar unter folgenden Bedingungen:
Temperatur: +2°C bis +70°C
Feuchtigkeit: <90% relative Luftfeuchtigkeit.
Für den Transport sollten Sie das Kit in eine dichte Tüte stecken

DESINFIZIERUNG UND REINIGUNG
Vor der Durchführung jeglicher Operation müssen die Ventile und der Filter abgenommen werden. Wir empfehlen, dass das Kit nur von einer Person benutzt wird. Sollte es von mehr als einer Person benutzt werden, so muss es vor Gebrauch desinfiziert werden, indem es 15 Minuten lang in eine Lösung aus 4,63 g/l Phenol, 1,54 g/l Natriumetharolat, 0,79 g/l Natriumphenat und 1,31g/l Glutaraldehyd gelegt wird. Die Reinigung erfolgt mit einer Lauge aus Wasser und Neutralseife. Auf keinen Fall dürfen Petroleumerzeugnisse, chlorhaltige Flüssigkeiten oder basische organische Lösungsmittel verwendet werden. Spülen Sie mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die einzelnen Teile gut ab. Reinigen Sie das Gehäuse des Filters mit einem trockenen Tuch.

SICHERHEITSZEICHEN
Die Schutzmaske trägt die folgenden Sicherheitszeichen:
Hersteller: Climax
Modell: 8XX
Norm: EN 140:1998
Herstellungsdatum: Uhrentyp
Zertifizierung und Kontrollstelle: CE 0082
Der Filter trägt ein farbiges selbstklebendes Etikett mit folgenden Informationen:
Hersteller: Climax
Modell: 8XX und Filtertyp
Beschreibung der Verschmutzung, bei der er eingesetzt werden kann
Norm: EN 14387:2004+A1:2008 / EN 143:2000/A1:2006
Zertifizierung und Kontrollstelle: CE 0082
Den folgenden Satz: Siehe Gebrauchsanweisung
Verfallsdatum:
Lagerung:

WARNHINWEISE
Ändern oder modifizieren Sie das Kit nicht, da dieses jedwede Zertifizierung ändern würde und den Schutz der Benutzers vermindern könnte. Ergreifen Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Ausrüstung in explosiver oder mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre verwenden. Der Einsatz des Kits wird durch den Giftgehalt der Luft eingeschränkt. Die maximale Konzentration, bei der es noch eingesetzt werden kann, wird durch die MAK (maximal zulässiger Wert für den jeweiligen Gastyp) bestimmt. Es wird empfohlen, die Schutzmaske nur von einer Person benutzen zu lassen, um mögliche Ansteckungsgefahren zu vermeiden. Benutzer, die einen Bart oder eine nicht zur Ausrüstung passende Brille tragen oder eine Verformung im Gesicht aufweisen, werden wahrscheinlich nicht den erforderlichen Dichtegrad erzielen. Die Ausrüstung darf nicht in Räumen eingesetzt werden, deren Sauerstoffgehalt unter 19.5% liegt.

DE SET HALBMASKE UND FILTER SERIE 800

Die Masken Climax Serie 800 wurden entworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Mit der EU-Typprüfung beauftragte Kontrollorgan: Apave Sudeurope SAS. Benannte Stelle 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Frankreich. Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul C2): Apave Sudeurope SAS. Benannte Stelle 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France

EINSCHRÄNKUNGEN
Das Kit aus Schutzmaske und Filter serie 800 ist für den Einsatz bei verschmutzter Luft bei einem Sauerstoffgehalt von mehr als 19.5% geeignet. Das Kit produziert keine atembare Luft, sondern reinigt die vorhandene Luft, indem sie diese durch den Filter leitet. Vor seiner Benutzung sollten Sie folgende Informationen ermitteln:

- Stellen Sie die Art der Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsumfeld befinden könnten.
- Stellen Sie die maximale Konzentration der giftigen Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsfeld befinden könnten.
- Überprüfen Sie, ob genügend Sauerstoff am Arbeitsort vorhanden ist.
- Stellen Sie die maximal erlaubte Giftkonzentration (MAK) Anm. d. Übers.: Maximale Arbeitsplatzkonzentration fest.
- Stellen Sie fest, wie lange das Kit Schutzmaske-Filter eingesetzt werden soll.

NENNSCHUTZFAKTOR NSF
Der Nennschutzfaktor und die zugewiesenen Schutzfaktoren APF sind:

Norm	Beschreibung	Filter-klasse	NSF	APF				
				I	FIN	D	S	UK
(Halbmasken) EN 140:1998 (Filter) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Mascarillas serie 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		GasX P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					
(Halbmasken) EN 140:1998 (Filter) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Halbmaske serie 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		GasX P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					

Abgeleitete Ziffer der maximal gemäß den relevanten europäischen Standards zulässigen, nach innen gerichteten Leckage bei eine bestimmten Art von Atemschutzgeräten. Die Beziehung zwischen dem Nennschutzfaktor und der nach innen gerichteten Gesamtleckage kann wie folgt ausgedrückt werden:

$$\text{Nennschutzfaktor} = \frac{100}{\text{Maximaler Prozentsatz der insgesamt zugelassenen,nach innen gerichteten}}$$

Der APF (assigned protection factor) ist das Atemschutzniveau, das realistisch an den Arbeitsplatz von 95% der adäquat geschulten und unter Aufsicht arbeitenden Nutzer des Atemschutzes zu erreichen erwartet werden kann (unterschiedliche Regelung für jeden Staat). Der Schwellenwert (TLV) einer chemischen Substanz ist das Niveau, von dem angenommen wird, ein Arbeiter kann ihm tagtäglich sein Arbeitsleben lang ausgesetzt sein, ohne dass er negative Auswirkungen verspürt. Der Wert APF, multipliziert mit dem TLV der Substanz, benennt die Schadstoffkonzentration, der ein Arbeiter ausgesetzt sein kann, wenn er eine spezielle Schutzeinrichtung trägt.

FILTERTYPEN
Filter für Gase. Die Filter für Gase gehören zu einem der folgenden Typen:

TYP	FARBE	ANWENDUNG
A	Braun	Organische Dämpfe, Lösungsmittel mit Siedepunkt > 65°C
B	Grau	Anorganische Gase und Dämpfe
E	Gelb	Schwefeldioxid und andere anorganische Gase und Dämpfe
K	Grün	Ammoniak und Derivat

Die Filter für Gase der Typen A, B, E, K werden je nach Leistungsfähigkeit folgendermaßen klassifiziert:
Kategorie 1: Filter mit geringer Leistung
Kategorie 2: Filter mit mittlerer Leistung
Kategorie 3: Filter mit hoher Leistung
Teilchenfilter. Die Teilchenfilter werden je nach Grad ihrer Filterleistung in drei Kategorien eingeordnet: P1, P2 und P3

		FARBE
P1	geringe Leistung	80 % retención	Braun
P2	Eficacia media	94 % retención	Braun
P3	Alta eficacia	99.95 % retención	Braun

GEBRAUCH
Für den korrekten Gebrauch muss die Schutzmaske an das Gesicht angelegt werden, indem der Kopfgurt über den Scheitel und das untere Band hinter den Kopf gezogen wird (siehe Abb.1). Um die Länge der Gummis einzustellen, ziehen Sie sanft an ihnen. Um zu überprüfen, ob das Kit richtig angelegt wurde, atmen Sie bei angeschraubtem Filter ein und halten Sie dabei den Luftkanal zu. Die Schutzmaske muss sich zusammenziehen und an das Gesicht des Benutzers schmiegen.

ERSATZTEILE
Verwenden Sie nur Climax-Ersatzteile.

VERFALL
Wenn die Halbmaske den Angaben entsprechend gelagert wird, beträgt ihre Nutzlebenszeit 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum kann über die Uhr-Kalender im Innenen des Gehäuses festgestellt werden. Das Ablaufdatum der Filter ist stets gültig, solange sie nicht aus ihrer Originalverpackung genommen worden sind. Dieses Ablaufdatum ändert sich, wenn sich der Filter nicht in seiner Originalverpackung befindet oder wenn er nicht unter den genannten Bedingungen gelagert worden ist. Das Ablaufdatum ist nur dann gültig, wenn sowohl der Verteiler als auch der Nutzer die empfohlenen Lagerungsbedingungen erfüllt haben. Wenn man berücksichtigt, dass die Filter sich gradweise sättigen, kann der Nutzer einen Verfall feststellen, wenn er irgendeine der Eigenschaften des Schadstoffs wahrnimmt (Geruch, Geschmack, Brennen usw.) im Falle chemischer Filter und bei erhöhten Atmungswiderständen im Falle mechanischer Filter.

WARTUNG
Eine angemessene Wartung ist unerlässlich, um sicherzustellen, dass die Halbmaske einwandfrei funktioniert und das angemessene Schutzniveau zurückbleibt. Es ist empfehlenswert, Buch zu führen über Ausrüstungen, dass die erstmaligen Gebrauche, Datum der regelmäßigen Prüfungen und sonstige wichtige Informationen, damit der Lebenslauf der Ausrüstung bekannt ist. Halbmaske. Untersuchen Sie alle Teile bezüglich Rissen, Verspröderung oder Verformungen. Die Ventilplatten müssen beweglich sein, die Ventilsitze müssen sauber und fehlerlos sein. Ein- und Ausatmungsventil. Überprüfen Sie, ob das Einatmungsventil eben auf der Siegelfläche aufliegt. Falls die Ventilplatte ersetzt oder gereinigt werden muss, ergreifen Sie die Platte an der Ecke und ziehen Sie sie ab.

Durchzuführende Arbeit	Maximaler Intervall		
	Vor dem Gebrauch	Nach dem Gebrauch	Jedes Jahr
Sicht- und Funktionstest	X		
Reinigung und Desinfektion		X	
Auswechseln der Ausatmungsventilplatte			X
Auswechseln der Ausatmungsventilplatte			X

Das Herstelljahr der Aus- und Einatmungsventile wird anhand des auf der Halbmaske angegeben Jahres kalkuliert. Auswechseln des Kopfgurts. Lösen Sie die Kopfgurtbänder von der Halterung und bringen Sie die neuen Bänder wieder in ihren Platz. Bei Fragen zur Entsorgung von gebrauchten atemschutzgeräten beachten Sie bitte die regionale Entsorgungsvorschriften oder wenden sie sich an die anwendungstechnik der Abteilung Arbeits

LAGERUNG
Bewahren Sie das Kit an einem sauberen und trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit, geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung und vor den Verschmutzungsfaktoren, und zwar unter folgenden Bedingungen:
Temperatur: +2°C bis +70°C
Feuchtigkeit: <90% relative Luftfeuchtigkeit.
Für den Transport sollten Sie das Kit in eine dichte Tüte stecken

DESINFIZIERUNG UND REINIGUNG
Vor der Durchführung jeglicher Operation müssen die Ventile und der Filter abgenommen werden. Wir empfehlen, dass das Kit nur von einer Person benutzt wird. Sollte es von mehr als einer Person benutzt werden, so muss es vor Gebrauch desinfiziert werden, indem es 15 Minuten lang in eine Lösung aus 4,63 g/l Phenol, 1,54 g/l Natriumetharolat, 0,79 g/l Natriumphenat und 1,31g/l Glutaraldehyd gelegt wird. Die Reinigung erfolgt mit einer Lauge aus Wasser und Neutralseife. Auf keinen Fall dürfen Petroleumerzeugnisse, chlorhaltige Flüssigkeiten oder basische organische Lösungsmittel verwendet werden. Spülen Sie mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die einzelnen Teile gut ab. Reinigen Sie das Gehäuse des Filters mit einem trockenen Tuch.

SICHERHEITSZEICHEN
Die Schutzmaske trägt die folgenden Sicherheitszeichen:
Hersteller: Climax
Modell: 8XX
Norm: EN 140:1998
Herstellungsdatum: Uhrentyp
Zertifizierung und Kontrollstelle: CE 0082
Der Filter trägt ein farbiges selbstklebendes Etikett mit folgenden Informationen:
Hersteller: Climax
Modell: 8XX und Filtertyp
Beschreibung der Verschmutzung, bei der er eingesetzt werden kann
Norm: EN 14387:2004+A1:2008 / EN 143:2000/A1:2006
Zertifizierung und Kontrollstelle: CE 0082
Den folgenden Satz: Siehe Gebrauchsanweisung
Verfallsdatum:
Lagerung:

WARNHINWEISE
Ändern oder modifizieren Sie das Kit nicht, da dieses jedwede Zertifizierung ändern würde und den Schutz der Benutzers vermindern könnte. Ergreifen Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Ausrüstung in explosiver oder mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre verwenden. Der Einsatz des Kits wird durch den Giftgehalt der Luft eingeschränkt. Die maximale Konzentration, bei der es noch eingesetzt werden kann, wird durch die MAK (maximal zulässiger Wert für den jeweiligen Gastyp) bestimmt. Es wird empfohlen, die Schutzmaske nur von einer Person benutzen zu lassen, um mögliche Ansteckungsgefahren zu vermeiden. Benutzer, die einen Bart oder eine nicht zur Ausrüstung passende Brille tragen oder eine Verformung im Gesicht aufweisen, werden wahrscheinlich nicht den erforderlichen Dichtegrad erzielen. Die Ausrüstung darf nicht in Räumen eingesetzt werden, deren Sauerstoffgehalt unter 19.5% liegt.

NL HALFMASKER EN FILTER CLIMAX SERIE 800

De Climax gelaatsmaskers serie 800 zijn ontworpen volgens de Europese norm (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring: Apave Sudeurope SAS. Aangemelde instantie 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Frankrijk. Instantie die betrokken is bij de productiecontrole(fase (module C2): Apave Sudeurope SAS. Aangemelde instantie 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Frankrijk.

LIMITAÇÕES
Het gehéel halfmasker en filter 800 zijn ontworpen voor omgevingen waarin de lucht verontreinigd is en het zuurstofgehalte in de lucht hoger is dan 19.5%. De uitrusting levert geen adembare lucht, maar filtert de bestaande lucht als deze door het filter stroomt. Voor het gebruik is het van belang dat de onderstaande informatie vastgesteld wordt:

- Identificeren van de aard van de stof(fen) die in de werkomgeving mogelijk aanwezig is(zijn).
- De maximale concentratie van de giftige stof(fen) die in de werkomgeving aanwezig is(zijn).
- De aanwezigheid van voldoende zuurstof in het werkgebied.
- Het maximaal toelaatbare niveau van de geïdentificeerde giftige stof (MAC).
- De tijd waarin het gehéel halfmasker-filter gebruikt moet worden

NOMINALE BESCHERMINGSFACTOR
De nominale en toegewezen beschermingsfactoren zijn:

Norm	Beschrijving	Filter-klasse	NFP	APF				
				I	FIN	D	S	UK
(Halfmasker) EN 140:1998 (Filter) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Masculrilas serie 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		Gasx P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					
(Halfmasker) EN 140:1998 (Filter) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Halfmaske serie 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
		P3	48	30	30	30	30	20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		Gasx P1	4	30				10
		GasX P2	12					
		GasX P3	48					

Nominale beschermingsfactor
Waarde die wordt bepaald door het maximale, volgens Europese normen toegestane percentage van totale inwaartse lekkage voor een bepaalde klasse van ademhalingsbeschermingsapparatuur. De verhouding tussen de nominale beschermingsfactor en de totale inwaartse lekkage kan als volgt worden uitgedrukt:

$$\text{Nominale beschermingsfactor} = \frac{100}{\text{maximaal toegestaan percentage totale inwaartse lekkage}}$$

APF (toegewezen beschermingsfactor) is het niveau van ademhalingsbescherming dat realistisch gezien, in 95% van de gevallen kan worden verwacht op de werkplek als de aanwezigen correct zijn opgeleid en voldoende zijn begeleid, en juist aanpassing ademhalingsbeschermingsmiddelen draagen. De drempelgrenswaarde (TLV) van een chemische stof is de waarde waarvan een werknemer op het werk, dag na dag kan worden blootgesteld zonder nadelige gevolgen te ondervinden. De vermenigvuldiging van de APF-waarde met de TLV van de stof bepaalt de concentratie van verontreinigende stoffen waaraan een werknemer die een specifiek apparaat draagt, mag worden blootgesteld.

TYPE FILTERS
Gasfilters. De gasfilters behoren tot één van de volgende typen:

TYPE	KLEUR	TOEPASSING
A	Bruin	Organische dampen, oplosmiddelen met kookpunt > 65°C
B	Grijs	Gassen en anorganische dampen
E	Geel	Zwaveldioxide en andere gassen en anorganische dampen
K	Groen	Ammoniak en ammoniakderivaten

De gasfilters van het type A, B, E, K worden als volgt naar het vermogen ingedeeld:
Klasse 1: Filters met een laag vermogen
Klasse 2: Filters met een halfhoog vermogen
Klasse 3: Filters met een hoog vermogen
Deeltjesfilters. De deeltjesfilters worden op basis van hun filterende werkzaamheid in drie klassen ingedeeld: P1, P2 en P3.

		KLEUR
P1	Laag vermogen	80 % retentie	Wit
P2	Halfhoog vermogen	94 % retentie	Wit
P3	Hoog vermogen	99.95 % retentie	Wit

GEBRUIK
Voor een correct gebruik dient het halfmasker aan de vorm van het gezicht aangepast te worden door de hoofdband op de kruin en de onderste band achter het hoofd aan te brengen (zie afb. 1). De lengte van de rubbers verstellen door hier zachtjes aan te trekken. Om te controleren of het gehéel goed aangebracht is, ademhalen met ingeschroefd filter en afgedekte luchttoevoer. Het halfmasker moet zich samentrekken en zich op het gezicht van de gebruiker vast zetten.

RESERVEONDERDELEN
Gebruik Orly Climax reserveonderdelen.

GELDIGHEID

AR 800 قناع كليماكس- موديل وفيلتر كيماوي كليماكس - موديل

ان الجهة مقدم قناع كليماكس - موديل 800 وفيلتر كيماوي كليماكس - موديل800 هي مصممت من الإتحاد بعون الإعتبار المتطلبات الضرورية ، التي تتعلق بالمتطلبات الواردة في الظهير الشكلي 2016/425 (وتعديلاته الآخطا التي تحقق بالمتطلبات الواردة في الظهير) المتعلقة بتدابير تنفيذ الاتحاد الأوروبي 2016/425 و 2008/14/EN ،2008/13/EN ،2004/8/EN ،2000/14/EC ،2000/13/EC

الجهة المختصة المشاركة في مرحلة التصميم

فحص التصميم المطبقة

Notified body 0082 Apave Sudeurope SAS. الجهة المختصة من بين الجهات

الجهة المختصة

رقم الجهة المختصة 0820

الجهة المؤدي للمراقبة والمتابعة في العمل

Notified body 0082 Apave Sudeurope SAS. France-13322 MARSEILLE CEDEX 16.

شارع المهدي البعاوية رقم 11 ،

Notified body 0082 Apave Sudeurope SAS. France-13322 MARSEILLE الجهة المؤدي للمراقبة والمتابعة في العمل ، CEDEX 16. CS60193

الاستعمال

يمكن استعمال الكمامة Climax 800 في الأوساط التي يكون فيها أن بعض الأتربة ، وجود الغاز الكمامة الواقية تشكل الوجه يمكن أن تستعمل من 800 Climax في مكان أخر ، أو في مكان أخر الوجود

الكمامة 800 Climax تشكل الوجه مصنعة حسب المعيار الأوربي EN 140:1998 لفئة (أو الوجهات الجافية) ويمكن من وقاية الوجه بصورة أدق المستقبل

كمامة تغطية مصنوعة من المطاط الحراري الاصطناعي

مرشح أو أكثر أن يعتمد في المطاط

خيال فلاتر خاصية ضد الغاز ، مصنوع من P.A

فلاتر جاهزة من الوقاية ميكانيك

لائحة مصنوعة الوقاية مصنوع من P.A

تعيين الحماية الإسمية

عوامل الحماية الإسمية (م ح ا) و عوامل الحماية المحددة (م ح م) هي :

المعيار	الوجه	الغاز	الجزيئات	الغاز	الجزيئات	الغاز	الجزيئات	الغاز	الجزيئات	الغاز	الجزيئات
EN 140:1998 (Máscara) EN 140:1998 (Filtros) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Máscara 800	P1	4	4	4	4	4	4	4	4	4
		P2	16	15	15	15	15	15	15	15	15
		P3	1000	400	500	400	500	400	500	400	500
		GasX	2000	400	500	400	500	400	500	20	20
		GasX P1	5	4	4	4	4	4	4		
		GasX P2	16								
		GasX P3	1000		400					20	

عوامل الحماية الإسمية

أبطأوق مرورغوسي: هذا ن بالمعيار الأوربية المتعلقة بالغاز ن م ح ا هو قيمة تحديد الثقلي الحالة من خلل المحلية الأسمية بالنظر إلى الثقل الحالي يمكن أن تقدم الأمن.

عامل الحماية الإسمية = $\frac{100}{\text{م ح ا}}$ = ---------- مجموع أدنى نسبة خلط داخلي مسموح به

م ح م (عامل الحماية المحدد) هو مدوى حماية الثقلي الذي يمكن توفيره واقعيا في مكان العمل من قبل 95% من المستخدمين العاديين من أجل ملء مواصفات والتي يستعملون أنفسهم واقعيا تحت عمل مضمن (مثلثة من ط ا ح م)

قيمة الحد المسموح به (م ح م) مثلثة الهيئوية هو المستوى الذي يظهر فيه إن خلل ما يمكن أن يتعرض لها يوميا في عمله دون أن يصيب له أدنى أو أعاقة.

ان قيمة (م ح م) مقدم وبما يفيدة قيمة الحد المسموح به إن (م ح ا) المثلثة الهيئوية يعطي إلى الثقل الذي يمكن تستخدم أن يترجم لنا هلل استخدامه للأجهزة.

تحديدات

ان الجهة مقدم قناع 800 وفيلتر - قد صممت لوقاية الأجهزة التنفسية - والتي تحتوي على نسبة من الأكسجين أعلى من 19.5 بالمئة لا تحتوي على أدخنة ، أتربة ، أبخرة الكيماويات ولكن تستعمل الغاز ، البخور ، مبيد الحشرات الطيران

- تحديد نوع الأتربة أو الغازات التي قد تتعرض لها عمل العمل
- اعتبر كفاءة الفلاتر و أو الرائحة التي قد تتعرض لها عمل العمل
- وجود الأكسجين الكافي في مجال العمل
- اتبع مستوى تعرضك للأتربة أو الغازات (TLV)

ان الجهة مقدم أستشارة المختصة قبل أو قبل

اختيار الفلاتر

اختيار الفلاتر : ان الفلتر المخصص للغازات يكون واحد من الصنف المجموعة التالية

الصنف	اللون	التطبيق
A	بني	غاز عضوي ومنتجات الأدخنة درجة غليان أعلى من 65 درجة
B	رمادي	غاز أو بخار غير عضويين (مثل HCN,H2S)
E	أصفر	ثاني أكسيد الكبريت ومشتقات أخرى غير عضوية (SO2)
K	أخضر	أمونيا ومشتقاتها العضوية

ان الفلتر للغازات من صنف A,B,E,K لا تؤدي حسب طريقتها التالية

الصنف A: فيلتر ذا فيلتر متعطلة

الصنف B: فيلتر ذا فيلتر متعطلة

الصنف E: فيلتر ذا فيلتر متعطلة

الصنف K: فيلتر ذا فيلتر متعطلة

فلتر الرائحة: الفيلتر ذا فيلتر متعطلة

الفلتر	التطبيق
P1 فيلتر عادية	تجهيزات
P2 فيلتر متوسطة	تجهيزات
P3 فيلتر عالية	تجهيزات

الاستعمال

من أجل استعمال قطعة القناع : يجب تطبيقه على جوانب الوجه مع وضع حزام الرأس حول مؤخر الرأس. ضع الحزام الأسفل على ظهر الرقبة فوق الأذنين. قم بضبط الحزام العلوي فوق الجزء العلوي من الرأس. تأكد من أن الأحزاء المختلفة يعيدها بعيدا.

لكي تحيت بذلك من أن الجهوة تلاءة وأن الفيلتر موفوق جيدا ويمنعه منفذ الهواء ، استنشق يجب تقدم القناع إلى جانب الوجه مع الحفاظ على الحزام.

فترة الأمن

استخدم قطعة غيار أوراس الكيماوي

من أجل استعمال قطعة القناع : يجب تطبيقه على جوانب الوجه مع وضع حزام الرأس حول مؤخر الرأس. ضع الحزام الأسفل على ظهر الرقبة فوق الأذنين. قم بضبط الحزام العلوي فوق الجزء العلوي من الرأس. تأكد من أن الأحزاء المختلفة يعيدها بعيدا.

لكي تحيت بذلك من أن الجهوة تلاءة وأن الفيلتر موفوق جيدا ويمنعه منفذ الهواء ، استنشق يجب تقدم القناع إلى جانب الوجه مع الحفاظ على الحزام.

فترة الأمن

استخدم قطعة غيار أوراس الكيماوي

عند تغيير تاريخ انتهاء الصلاحية إذا لم تكن المعلومة في هذا الجدول والتطبيق ، الاصلين أو لم يتم تعريفها بالطريقة المناسبة أثناء التعبئة أو الاختبار أو الصيانة يجب على مستخدم الفلتر التحقق فعلا من أن استعمال الفلتر المستخدم والمدرجة الفلتر.

إذا اختلفت أحد الأمور أو الرأسمال تصنيع مشبعة تدريجيا ، يمكن للمستخدم أن يصرح بعدة الفلتر. المستخدم يجب أن يتأكد من أن ماشيه مدى الفلتر ، تعبير ، رائحة ، الكثافة ، الأفق مثلا المتعلقة بالمعلومات ، ويراه في الطريقة المتعلقة بالمسبة المعطاة في الإيضاحية.

الصيانة

الصيانة الكاملة والوقاية أمر أساسي يعني يعمل الفلتر المستعمل بالشكل الصحيح. وكالتي يظهر مستوى حماية الصحية.

من المهم تدوين تسجيل العمليات. تاريخ الخدمة ، تاريخ أول استعمال و تاريخ المصيبات المتعلقة وغيرها من المعلومات ذات صلة تعرفه معلومات العمال.

فترة صلاحية الفلتر

يجب على مستخدم الفلتر أن يقف ، تضعف ، أو تلتوي في جميع الفلتر

تحقق من مدى وجود أي تلف ، تضعف ، أو تلتوي في جميع الفلتر

فترة صلاحية الفلتر

تحقق من وجود جميع أسطوانة الفلتر بالتساوي مع سطح مانع التسرب. إذا لم تجريك جميعا الأسطوانة أو تشبكه ، استبدل به

حتى تصل إلى الحالة أو نسبة

	الفترة الأقصى		الحمل الزائدي تطبيقه	
	قبل الاستخدام	بعد الاستخدام	قبل الاستخدام	
كل سنة	2	1	●	اختبار ضرامي وميكانيكي
				اختبار الوزن وتنظيف
			●	تنظيف ، والتعقيم
	●			استخدام مسمار أسطوانة
				التركيز
	●			استخدام مسمار أسطوانة
				التشغيل

تحدد مدة تصنيع مسمار أسطوانة الرئيس التشغيل تبعا لمدة التصنيع المذكورة على الفلتر أو التصنيع الفلتر

استخدام الفلتر في التصنيع الكلاس الهوية

يجب فقط استخدام الأجهزة الإنتاجية والمراقبة في مكانها مرة أخرى

إذا وضعت في التشغيل من مخزن أخرا هذا الفلتر ، يجب أن يتم هذا وفقا للتعليمات الخاصة للكاملة ، الوقاية الصحية والبيئة

التخزين

أخطاء يتم وضعه في مكان نظيف ويبات ، يجبرا من الرطوبة ويجهزا عن الأشعة الشمسية المباشرة والغازات ، تحت التعليمات التالية

درجة الحرارة قيد : أقل من 70 درجة

رطوبة : 90 % رطوبة نسبية

من أجل ظلك ، يجعل مجموع أسطوانة الفلتر بشكل صحيح الفلتر

إزالة الفلتر والتخلص

قبل الفلتر وبأية طريقة ، يجب من أن المحتويات والأفلتر

يجمع بالتعامل أو المحتوية من طرف المختص والجهة

إذا كان مستعملين من طرف المختص أدوات أخرى يجب أن إذا كلية قبل الاستعمال ، وذلك بأراقة في محلول مكون من 4,5 غرام من الصوديوم Tetraborate decahydrate 0,75 ، Fend 5,5 غرام في الفلتر من الطبيعي وزن الفلتر ، ويجب أن تكون الأدوات الصوديوم 1,31 ، 15 دقيقة. Grubbles مع وقف الفلتر من الطبيعي وزن الفلتر ، ويجب أن تكون أدوات أن تحافظ على حالة من الحالات.

يجب تنظيف الفلتر ، تنظيف الفلتر بينما يجب تنظيف بالماء الطبيعي بينما يجب.

علامات التناسق

أن الفلتر لا يحمل علامات التناسق التالية

الصنع

الموديل : Box

قاعدة : EN 1998:140

تاريخ الصنع : من صنف الساعة

شهادة مطابقة الوثيقة : CE

يحمل الفلتر بطاقة الصحة مقدرة بعد المعلومات التالية

الصنع

الموديل : Box

وصف الفلتر الذي يجب الاستعمال من أجله

القاعدة : A1:2006 143 EN/2000,A1 143008 14389 EN/2004:

شهادة مطابقة الوثيقة : CE

الجهة التالية : اختبار تطبيقات الاستعمال

تاريخ انتهاء الصلاحية

شروط انتهاء الصلاحية

تحذيرات : لا تظهر الصلاحية الا إذا وقف أو استعمال الفلتر. وقد يؤدي ذلك إلى إنتهاكات أمن المستعمل

يجب اتخاذ إحتياطات عند استعمال الجهوة في الجهوة. هذه بالأشكال

إن استعمال الجهوة معدد من طرف الثقافة الفلتر غير الغير الثقافة الفلتر الذي تسمح بالاستعمال تابعة لـ TLV ، الحد الأقصى المسموح به لكل مستعمل من الفلتر.

يجب أن تحتوي الجهوة على فلتر ، شخص واحد لتفادي حصول هجوم

من المحتمل أن لا يحصل جوانب تسرب وقوة الدوران الفيلتر ، أو من غير الوجه أوتلك الأدوات يستعملون نظارات لا واقع المحمولة.

يجب الا يستعمل الجهوة في الجوا ، تظهر على نسبة مقوية من الأكسيجين أعلى من 19.5% .

EL MASKA CLIMAX, MONTEIO 800 KAI XHMIKO ΦΙΛΤΡΟ CLIMAX, MONTEIO 800

Το σύνολο μάσκα CLIMAX, μοντέλο 800 και χημικό φίλτρο CLIMAX, μοντέλο 800, συμβάσεις λαμβάνοντας υπ' όψη τις Οδηγές εφαρμόσιμες απαιτήσεις του Βασιλικού Διατάγματος (GE) 2016/425, και τις μετάπειτα τροποποιήσεις, βάσει της εφαρμογής των παραγράφων που αντιστοιχούν στους κανονισμούς 140:1998, EN 143:2000/A1:2006 και EN 14387:2004+A1:2008.

Οργανισμός που παρεμβαίνει κατά την φάση σχεδιασμού:

ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΣΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Οργανισμός Κοινοποιημένης Ελλάγων: 0082. CS60193. 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - ΓΑΛΛΙΑ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Η μάσκα αλλαλομόρια προϋπόποιο 800 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες όπου απαιτείται προστασία για τα δύο μέτρα και την αναπνοή. Η μάσκα αλλαλομόρια προϋπόποιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Climax σταχύς 800 αερίου, σωματιδίων και συνδυασμό φίλτρων.

Η μάσκα πλήρους προσώπου 800 πληροφόρια σύμφωνα με την EN 140: πρότυπο 1998 στην κλάση 1 (ελαφρού τύπου) και αποτελείται από:

- Εφράγματα προσώπου σταχύς στο αλκάνιο
- Εναιτήρας μάσκα από θερμοπλαστικό ελαστικό
- Κεφαλόδέσμο κατασκευασμένο από φυσικό καουτσούκ
- Δύο πλάγιες θήκες φίλτρων σταχύς από πολυαμίδιο (PA)
- Προσωπίδα κατασκευασμένη με χύτευση σε πολυαιθυλένιο
- Υποδοχή βαλβίδας εκπνοής κατασκευασμένη σε πολυαμίδιο (PA)

ΟΝΟΜΑΤΙΣΜΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Η Ονομαστικοί δείκτης Προστασίας και οι Καταλληλότεροι δείκτες Προστασίας; είναι οι εξής:

Κανονικό	Περιγροφή	Φίλτρο κατηγορίας	NPF	APF				
				T	FIN	D	S	UK
(Μάσκα) EN 140:1998 (Φίλτρο) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Μάσκα 800	P1	5	4	4	4	4	4
		P2	16	15	15	15	15	15
		P3	1000	400	500	400	500	40
		GasX	2000	400	500	400	500	20
		GasX P1	5	4	4	4	4	4
		GasX P2	16					
		GasX P3	1000		400			20

Ονομαστικός δείκτης προστασίας

Αμβλύς προεμφάνιος από το μέγιστο ποσοστό επιτρεπόμενης ολικής διαφοράς προς το εσωτερικό, σε σχέση με τα δημιουργικά Πρότυπα γι' μια δεδομένη κλάση προστατευτικής αναπνευστικής συσκευής. Η σχέση μεταξύ του ονομαστικού δείκτης προστασίας και της ολικής διαφοράς προς το εσωτερικό μπορεί να εκφραστεί ως εξής:

$$\text{Ονομαστικός δείκτης προστασίας} = \frac{100}{\text{μέγιστο ποσοστό επιτρεπόμενης ολικής διαφοράς προς το εσωτερικό}}$$

APF (Καταλληλότερος δείκτης προστασίας) είναι το επίπεδο της αναπνευστικής προστασίας που μπορεί ρεαλιστικά να αναμένεται να επιτευχθεί στον χώρο εργασίας κατά 95% από πρόσωπα κατάλληλα εκπαιδευμένα και παρακολουθούμενα, ενώ λειτουργεί και ορθά τοποθετημένη αναπνευστική προστατευτική συσκευή (διαφορετικά για κάθε κράτος).

Η τιμοκή τιμή καταμέτρου (**TLV**) μιας χημικής ουσίας; είναι μια σταθερή στην απολύ πατούσεται πως ένας εργαζόμενος μπορεί να εκτεθεί καθε ημέρα, κατά τη διάρκεια του εργασιακού τους βίου, χωρίς δυσμενείς επιδράσεις.

Η τιμή **APF** (Καταλληλότερος δείκτης προστασίας) πολλαπλασιαζομένη με την ορακή τιμή καταμέτρου (**TLV**) της ουσίας; δίνει την συγκέντρωση των ρύπων στην απολύ μπορεί να εκτεθεί ένας χειριστής; ενώ φορεμένος ένα συγκεκριμένο συσκευή.

ΕΙΔΗ ΦΙΛΤΡΩΝ

Φίλτρα αερίων Τα φίλτρα αερίων ανήκουν σε ένα από τα παρακάτω είδη:

Είδος	Χρώμα	Εφαρμογή
A	Καφέ	Οργανικά αέρια, διαλύτες με σημείο βρασμού > 65o C
B	Γκρι	Αέρια και ανόργανα αέρια
E	Κίτρινο	Διοξείδιο του θείου και άλλα αέρια και ανόργανα αέρια
K	Πράσινο	Αμμωνία και τα παράγωγά της

Τα φίλτρα αερίων τύπου A, B, E, K τοποθετούνται ανάλογα με την ικανότητά τους με τον εξής τρόπο:

Τύπος 1: Φίλτρο χαμηλής ικανότητας

Τύπος 2: Φίλτρο μέσης ικανότητας

Τύπος 3: Φίλτρο υψηλής ικανότητας

Φίλτρα σωματιδίων: Τα φίλτρα σωματιδίων τοξινομούνται σύμφωνα με την ικανότητα φιλτραρίσματος που έχουν, σε τρεις τύπους; P1, P2 και P3.

P1	Καινούργιο αποτελεσματικότητα	80% συγκράτησης
P2	Μέση αποτελεσματικότητα	94% συγκράτησης
P3	Υψηλή αποτελεσματικότητα	99.95 % συγκράτησης

ΧΡΗΣΗ

Για την σωστή χρήση της μάσκας πρέπει να την προσαρμόσετε στο πρόσωπο τοποθετώντας το εξάρτημα πρόσδεσης στο σύστημα μέρος του κεφαλιού και την κάτω ταινία πάω από το κεφάλι (βλέπε εικ. 1).

Ρυθμίστε τα μέσα των λάστιχα ώστε η μάσκα να εφαρμόζει σωστά.

Για να επιβεβαιώσετε ότι το σύνολο είναι σωστά τοποθετημένο, με το φίλτρο βιδωμένο και ότι δεν περνά αέρας, σκεπάστε. Η μάσκα πρέπει να σκασωστεί και να καλλίρεις στο πρόσωπο του χρήστη.

ΑΝΕΣ

Η εφαρμογαίρι λέξης ιαχάν πάνω στον δεν έχετε βγάλει τα εξαρτήματα από την αρχική τους συσκευασία.

Εάν το φίλτρο δεν βρίσκεται στην αρχική του συσκευασία ή δεν έχει φυλαχτεί υπό τους όρους που ανιστοιχεί, η ομεμφαγία λέξεως του φίλτρου θα ποικίλει.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κορακάς των φίλτρων γίνεται βαθμιαία, μπορεί να αντιληφθεί κάποιε της φθοράς τους (κρόκος αρχίζει να σκοτώνεται κάποιο χρωματισμού της μολυνσής; ανάλογ (υγρό, σκόνη, φαγούρα…) σε περίπτωση χημικών φίλτρων και μια αύξηση της αντίστασης στην αναπνοή στην περίπτωση των μηχανικών φίλτρων.

ΦΥΛΑΞΗ:

Φυλάξτε το σύνολο σε μέρος καθαρό και δροσό, μακριά από την υγρασία, τις ηλιακές ακτίνες, τις μολυντικές ουσίες και από τις παραπάνω συνθήκες:

Θερμοκρασία: 2° C μέχρι 70° C

Υγρασία: <90% την σχετικής υγρασίας.

Για την μεταφορά του ενδέχεται να τα τοποθετήσετε σε μια εμφιπτική σακούλα.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Πριν κάνετε οποιαδήποτε ενέργεια, πρέπει να αφαιρέσετε τις βαλβίδες και το φίλτρο. Η χρήση του σανόλιο πρέπει να γίνεται από ένα μόνο άτομο. Σε περίπτωση που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από περισσότερο άτομο είναι απαραίτητη η απολύμανσή του πριν από την χρήση. Σ αυτή την περίπτωση τοποθετήστε τα γιο 15 λεπτά μέσα στο διάλυμα που θα αποτελείται από 4,65 gr6 φανολίς, 1,54 gr1 τετραβοράκιο νατρίου, 0,79 gr1 φανικιού νατρίου, 1,31 gr1 γλουταραλδεύδης. Για την καθαριότητα της χρησιμοποιήστε οιατοσόνημο (με ουδέτερο απορρυπαντικό). Σε καμμιά περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν παρόμοιες περιοχέσεις, χλωρούχα υγρά ή οργανικοί διαλύτες βάσεις. Ξεβγάλτε με καθαρό νερό. Στεγνώστε τελείως τα εξαρτήματα. Καθαρίστε το πλαίσιο του φίλτρου με ένα στεγνό πανί.

ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μάσκα έχει το εξής σήματα ασφαλείας:

Κατασκευαστής: **Climax.**

Μοντέλο: **8XX**

Κανονισμός: **EN 140:1998.**

Χρησιμοποίησε **Τύπου ρολόι**

Πιστοποίηση και Οργανισμός Ελέγχου: **CE 0082.**

Το φίλτρο έχει μια αυτοκόλλητη χρωματιστή ετικέτα, όπου είναι γραμμένα τα εξής στοιχεία:

Κατασκευαστής: **Climax.**

Μοντέλο: **8XX και είδος φίλτρου**

Πληροφορή της μολυντικής ουσίας για την οποία χρειάζεται να χρησιμοποιηθεί

Κανονισμός: **EN 143:2000/A1:2006 ή EN 14387:2004+A1:2008.**

Την εξής φράση: **Βλέπε οδηγίες χρήσης**

Ημερομηνία λήξης:

Συνθήκες αποθήκευσης:

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Μην αλλάζετε κάτι τροποποιείτε το σύνολο, διότι αυτό αλλάζει οποιαδήποτε πιστοποίηση, και μπορεί να συμβεί κάτι χειριστή της προστασίας του χρήστη.

Ηχείτε το λαμβάνοντα πιστοποιήζες στην χρησιμοποιείστε αυτό το εξάρτημα σε περιβάλλοντα με πιθανότητα να υπάρξει κάποια ελαχιστή ή με ατμόσφαιρα πλούσια σε οξυγόνο.

Η χρήση του σανόλιο περιορίζεται στην συμπίκνωση της τοξικής ουσίας; του περιβάλλοντος. Η ανώτερη συμπύκνωση για την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην λειτουργία τύπου TLV, (ανώτερη επιτρεπόμενη τιμή για το κάθε είδος αερίου).

Ενδέχεται η χρήση της μάσκας μόνο από ένα άτομο, για να αποφεύγονται τυχόν μολύνσεις.

Είναι αδύνατον να εκπληρωθούν οι απαιτήσεις στεγανότητας σε άτομα που έχουν γένεια, φακοειδικά ελαστικάτα στο πρόσωπο ή εκείνα που χρησιμοποιούν γυαλιά μη σιμβάτα με την εξάρτηση.

Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα όπου η ποσότητα οξυγόνου είναι κατώτερη της τάξης του 19.5%.

PT MÁSCARAS CLIMAX SÉRIE 800

O conjunto de máscara Climax série 800 foi concebido de acordo com a Norma Europeia EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006 e o regulamento (UE) 2016/425 Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame CE do tipo: Apave Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. Organismo que intervieno em no controlo da produção (módulo C2): Apave Sudeurope SAS. Notified Body 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France.

LIMITAÇÕES

O conjunto de máscara e filtro foi concebido para enfrentar ambientes poluídos e com um conteúdo de oxigénio superior a 19.5%. O conjunto não proporciona ar respirável, mas purifica o ar existente, quando este passa através do filtro. Antes de o utilizar, é importante determinar a seguinte informação:

- Identificar a natureza dá(s) substância(s) que eventualmente existam no ambiente de trabalho.
- A concentração máxima dá(s) substância(s) tóxica(s), eventualmente existentes no ambiente de trabalho.
- Que exista suficiente oxigénio na área de trabalho.
- O valor limite máximo admissível de tóxico identificado (TLV).
- O tempo durante o qual o conjunto máscara-filtro será requerido

FATOR DE PROTEÇÃO NOMINAL

Os Fatores de protetção nominal e Fatores de protetção atribuídos

Norma	Descrição	Classe do filtro	FNP	FAP				
				I	FIN	D	S	UK
(Máscara) EN 140:1998 (Filtros) EN 143:2000/A1:2006 EN 14387:2004+A1:2008	Máscaras serie 800	P1	4	4	4	4	4	4
		P2	12	10	10	10	10	10
		P3	48		30	30		20
		GasX	50	20	30	30	20	10
		Gasx P1	4					
		GasX P2	12					
		GasX P3	48		30			10

Fator de proteção nominal

Número obtido a partir da percentagem máxima de entrada total de contaminantes permitida nas normas europeias relevantes para uma determinada classe de aparelhos de proteção respiratória. A relação entre o fator de proteção nominal e a entrada total de contaminantes pode expressar-se da seguinte forma:

$$\text{Fator de proteção nominal} = \frac{100}{\text{percentual máximo permitido máximo de vazamento interno}}$$

O FPA (fator de proteção atribuído) é o nível de proteção respiratória que pode ser podeesperado, de forma realista, que seja obtido no local de trabalho por 95 % dos utilizadores com formação e supervisão adequadas que utilizam aparelhos de proteção respiratória em perfeitas condições e ajustados corretamente (é diferente para cada Estado). O valor limite (TLV) de uma substância tóxica químico é o nível a que se considera que um trabalhador pode estar exposto dia após dia durante a sua vida profissional sem efeitos adversos. O valor do FPA multiplicado pelo TLV da substância representa a concentração de poluentes à qual um operador pode estar exposto mediante a utilização de um aparelho específico.

TIPOS DE FILTROS

Filtros para gases. Os filtros para gases pertencem a um dos seguintes tipos:

TIPO	COR	APLICAÇÃO
A	Castanho	Vapores orgânicos, solventes com ponto de ebulição > 65ºC
B	Cinzento	Gases e vapores inorgânicos
E	Amarelo	Dióxido de enxofre e outros gases e vapores inorgânicos
K	Verde	Amoníaco e seus derivados

Os filtros para gases dos tipos A, B, E, K, classificam-se segundo a sua capacidade, da seguinte maneira:

Classe 1: Filtros de baixa capacidade

Classe 2: Filtros de capacidade média

Classe 3: Filtros de alta capacidade

Filtros para partículas. Os filtros para partículas classificam-se, em função da sua eficácia de filtragem, em três classes: P1, P2 e P3

			COR
P1	Baixa eficiência	80 % retenção	Branco
P2	Eficiência média	94 % retenção	Branco
P3	Alta eficiência	99.95 % retenção	Branco

UTILIZAÇÃO

Para um uso correcto, a máscara deve-se adaptar ao contorno da face, colocandose a arnês da cabeça no alto da mesma e a tira inferior por detrás da cabeça (ver fig. 1). Ajustar o comprimento da borracha, puxando-as com suavidade. Para se certificar de que o conjunto está bem colocado, com o filtro enroscado e impedindo a passagem do ar, inalar. A máscara deve-se contrair e colar à cara do utilizador.

PEÇAS SOBRESSELENTES

Utilize apenas peças sobresselentes da Productos Climax.

CADUCIDADE

Quando armazenada conforme as indicações, o prazo de validade da semimáscara é de 5 anos a contar da data de fabrico. A data de fabrico pode ser estabelecida verificando o relógio de data que se encontra na parte interior da máscara facial. A data de validade dos filtros é válida enquanto estes não forem retirados da sua embalagem original. A data de validade irá alterar-se caso o filtro não se encontre na sua embalagem original ou não tenha sido armazenado nas condições especificadas. A data de validade será válida apenas se o revendedor e os utilizadores cumprirem as condições de armazenamento. Se thermos em consideração que os filtros gradualmente saturados, o utilizador consegue perceber quando estes perderam a validade no momento em que detetar qualquer característica do poluente (através do sabor, odor, comichão, etc.) no caso dos filtros químicos, e aumento da dificuldade em respirar no caso dos filtros mecânicos.

MANUTENÇÃO

É essencial uma manutenção adequada para assegurar que a meia máscara funciona corretamente e proporciona o nível adequado de protecção. É necessário manter um registo (data de compra, data da primeira utilização, data das verificações regulares e outras informações relevantes) para saber o historial do equipamento. Meia máscara. Verifique todas as peças para ver se estas estão desgastadas, fragilizadas ou deformadas. Os discos das válvulas têm de ser amovíveis; as sedes das válvulas têm de estar limpas e não conter danos. Válvula de inalação/válvula de exalação. Certifique-se de que os discos da válvula de inalação assentam uniformemente sobre a superfície de vedação. Se for necessário substituir ou limpar o disco da válvula, segure o disco da válvula pela extremidade e puxe-o.

Trabalho a realizar	Intervalo máximo		
	Antes da utilização	Depois da utilização	Todos os anos
Teste visual e funcional	X		
Limpeza e desinfecção		X	
Substituir o disco da válvula de exalação			X
Substituir o disco da válvula de inalação			X

O ano de fabrico do disco da válvula de exalação/inalação é calculado pelo ano especificado na meia máscara. Substituir o arnês para a cabeça. Alívie as correias do arnês para a cabeça no respectivo suporte e coloque-as novamente no lugar. Se for necessário descartar partes do equipamento, o procedimento deve ser feito de acordo com os requisitos locais de Segurança, Higiene e Meio-Ambiente.

ARMAZENAGEM

Guardar o conjunto num local limpo e seco, afastado da humidade, longe da luz solar directa e dos poluentes e nas seguintes condições:

Temperatura: +2ºC a +70ºC

Humidade: <90% de humidade relativa.

Para o transporte, recomenda-se introduzir o conjunto num saco de fecho hermético.

DESINFECÇÃO E LIMPEZA

Antes de realizar qualquer operação, devem ser retiradas as válvulas e o filtro. Recomenda-se o uso do conjunto por uma única pessoa. Se for utilizado por mais de uma pessoa, é preciso desinfectá-lo antes do uso, submergindo-o numa solução composta por: 4,65 gr6 de Fend 5, 1,54 gr1 de tetraborato de sódio; 0,79 gr1 de fenato de sódio; 1,31 gr1 de glutaraldeído; durante 15 minutos. A limpeza deve realizar-se com água saponácea neutra. Nunca se deverão utilizar derivados do petróleo, fluidos à base de cloro ou solventes básicos orgânicos. Enxaguar com água limpa. Secar completamente os componentes. Limpar a carcaça do filtro com um pano seco.

MARCAS DE SEGURANÇA

A máscara tem as seguintes marcas de segurança:

Fabricante: Climax

Modelo: 8XX

Norma: EN 140:1998

Data de Fabrico: Tipo relógio

Certificação e Organismo de Controlo: CE 0082

O filtro tem um rótulo autocolante colorido com a seguinte informação:

Fabricante: Climax

Modelo: 8XX

Descrição do poluente para o qual se deve utilizar

Norma: EN 14387:2004+A1:2008 e EN 143:2000/A1:2006

Certificação e Organismo de Controlo: CE 0082

A frase seguinte: Ver instruções de utilização

Prazo de validade:

Condições de armazenamento:

ADVERTÊNCIAS

Não alterar nem modificar o conjunto, já que isso altera qualquer certificação e pode contribuir para diminuir a protecção do utilizador. Devem ser tomadas precauções quando este equipamento for utilizado em ambientes explosivos ou atmosferas enriquecidas com oxigénio. O uso do conjunto encontra-se limitado à concentração de tóxico no ambiente. A concentração máxima para a qual pode ser utilizado em função do TLV (valor limite máximo admissível para cada tipo de gás). Recomenda-se o uso da máscara por uma só pessoa, para evitar eventuais contágios. É improvável que se obtenham os requisitos de hermeticidade nos utilizadores com barba, defeitos físicos na cara ou que usem óculos incompatíveis com a máscara facial. A data de validade dos filtros é válida enquanto estes não forem retirados da sua embalagem original e não tenham sido armazenados nas condições especificadas. Não se deverão utilizar os filtros químicos, uma vez que a sua capacidade de absorção pode ser reduzida